

Digital Voice Tracer

數碼錄音筆

LFH 660

LFH 860

LFH 870

LFH 880

產品說明書 (中文)

欲了解產品資料和支援，請造訪

www.philips.com/dictation

PHILIPS

產品說明書

1. 歡迎	4	4.5. 顯示信息	9	8.1. 自動調整電台	14
1.1. 產品包括	4	4.6. 連接電腦	9	8.2. 手動調整電台	15
1.2. 產品重點	4	5. 錄音	10	8.3. 播放已儲存的電台	15
2. 重要	6	5.1. 使用內置麥克風錄音	10	8.4. 刪除已儲存的電台	15
2.1. 安全	6	5.2. 使用外置麥克風錄音	11	8.5. 於收音機錄音	15
2.2. 處置您的舊產品	6	5.3. 重錄錄音	11	9. 個人化設置	16
3. 您的錄音筆	7	5.4. 插入標籤	11	10. 技術支援和保養	18
4. 開始使用	8	6. 播放	12	11. 更新固件	18
4.1. 插入電池	8	6.1. 播放功能	13	12. 疑難排解	19
4.2. 電源開/關	8	6.2. 播放方式	13	13. 技術資料	20
4.3. 鎖定 (HOLD) 功能	9	7. 刪除	14		
4.4. 設定日期及時間	9	8. 收音機	14		

1. 歡迎

多謝您購買和使用飛利浦！為多謝您對我們的支持，我們提供多種

支援，請造訪我們的網站以獲取用戶手冊、軟件下載、保修信息等：

www.philips.com/dictation。

1.1. 產品包括



錄音筆



電池



*手帶



*立體聲耳機



USB 接線



用戶手冊



佩帶式麥克風

1.2. 產品重點

錄音

以常用的 MP3 格式錄音。

可選：音頻 CD 質素未壓縮的 PCM 立體聲錄音*，2 種立體聲包括

SHQ（超高質）和 HQ（高質），和三種單聲道包括 SP（標準）、

LP（特長）和 SLP（超長）。

可調整錄音靈敏度以減去背景噪音和調整錄音環境。

擁有特大記憶體，可以作長時間錄音。

擁有「聲控即錄」功能，可於免提時防止漏錄。

擁有自動劃分功能可以將長時間的錄音分割成單獨的檔案。使用家

在會議或講座錄音時更容易搜尋、修改和儲存錄音。

當錄音時可同步以USB充電。*

可以用音源輸入線錄制外置音源*

特大的訊噪比（s/n）的麥克風詳細紀錄人類的聲音的特點，使音色

更準確。

播放

可調節播放速度以快速和慢速播放。

可設定完整重覆播放或部份重覆播放。

可播放 MP3 及 WMA 音樂及收聽 FM 電台。*

鬧鐘及定時錄音功能。

輕鬆使用

特大屏幕。

產品說明書

可以享受高達 22 小時的連續運作。*

以高速 USB 2.0 迅速存取錄音、音樂和數據。

標籤記號和臨時記號功能讓您迅速找到想要錄音位置。

四個檔案匣各支援多達 99 段錄音，可快速而便捷地整理檔案。

作為 USB 大容量存儲設備，錄音筆會以最方便方式保存、備份和移

動檔案時，無需安裝特別軟件或驅動裝置。

*只適用於某些產品的版本。

2. 重要

2.1. 安全

為了避免短路，切勿放置在觸水、受潮的地方或高濕度的環境中。

不要將產品放於過熱或陽光猛烈照射的地方。

小心保護接線，特別是插頭部份。

備份您的檔案。飛利浦不承擔任何責任。

聽力安全

使用耳機時請遵循下列守則：

用適當的音量聆聽適當的時間。

小心，不要將音量調整成過高或蓋過周邊的聲音。

在駕駛機動車、單車或滑板時，請勿使用，否則可能導致意外。

重要資料（對提供耳機的型號）：

飛利浦保證對本錄音筆提供的耳機遵守有關規管機構對錄音筆的最大聲規定。如果這些耳機需要更換，我們建議您與您的零售商向飛利浦換取相同型號的耳機。

2.2. 處置您的舊產品

您的產品以高品質的材料和部件設計和製造，可以回收和再用。

當右側的符號於產品的盒上出現，表示授符合歐洲標準檢定局



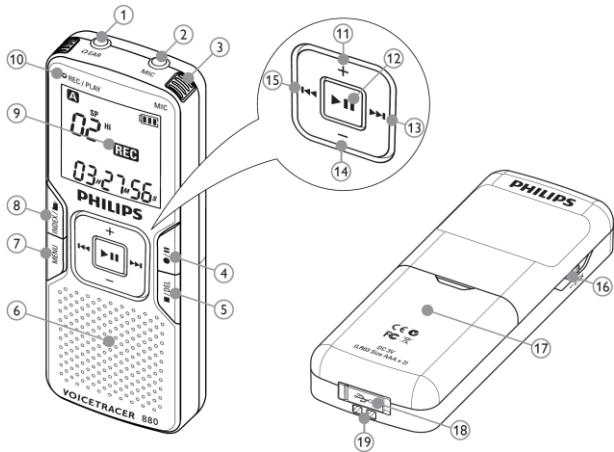
EN393/395/396 所涵蓋的。請查閱您當地收集電器及電子製品的規定。

根據您的地方性法規，可能不可與家庭廢物採取同樣處置方法，正確處理舊產品將有助於防止潛在的不利環境後果和人類健康。

電池(包括內置充電池)的物質可能污染環境。電池應棄於收集點。

3. 您的錄音筆

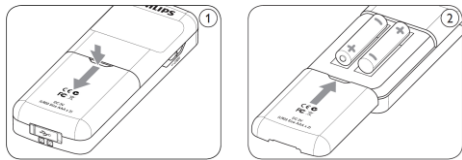
1. 耳機插座
2. 麥克風插座
3. 內置麥克風
4. 錄音/暫停/啟動
5. 停止/顯示/刪除
6. 揚聲器
7. 選單
8. 索引/檔案匣/重複
9. 顯示屏
10. 錄音/播放指標
11. 音量加大
12. 電源開/關，播放/暫停，播放速度
13. 快捲/檔案選擇/選單選擇
14. 音量減小
15. 回捲/檔案選擇/選單選擇
16. HOLD 制
17. 電池蓋
18. USB 插座
19. 手帶孔



4. 開始使用

4.1. 插入電池

1. 打開電池蓋。
2. 將電池正確放入並關閉電池蓋。



提示

長時間不使用錄音筆，請移除電池。洩漏的電池會損壞錄音筆。

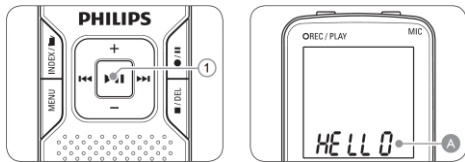
如果錄音筆故障，請重新插入電池。

更換電池前請關閉電源。否則可能會損毀檔案。

當電池近乎用盡，電池指示燈閃爍。

4.2. 電源開/關

1. 按▶||按鈕①直到顯示器顯示 HELLO ①以開機。
2. 當錄音筆停止時按▶||按鈕直到顯示器顯示 BYE 以關機。



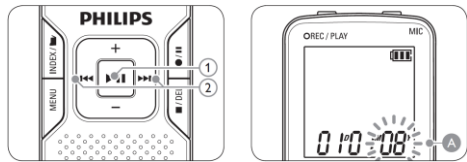
4.3. 鎖定 (HOLD) 功能

當 **HOLD** 制在 Hold 位置，所有按鈕將失效。*On Hold* 會短暫顯示於屏幕上，並顯示器將關閉。要解除鎖定，將 **HOLD** 制推往關的方向。

4.4. 設定日期及時間

當第一次安裝電池時，你將被提示設定日期和時間。

1. **CLOCK** 會於顯示屏上顯示。按 ►||| 按鈕①。年份將會閃爍(A)。
2. 按 ◀◀◀ 或 ▶▶▶ 按鈕②以設定年份。
3. 按 ►||| 按鈕①轉換設定月份。
4. 重覆第 2 及 3 步繼續設定月、日、12/24 小時系統及時間。



日期和時間可於任何時候改變。請參閱第 16 頁之個人化設置

4.5. 顯示信息

當錄音筆停止時按 ■/DEL 按鈕以在各信息間轉換：播放中檔案的總播放時間>時間>日期>剩餘可錄音時間>播放中檔案的錄制時間>播放中檔案的錄音日期。

錄音時長按 ►||| 以顯示剩餘可錄音時間。

4.6. 連接電腦

錄音筆作為大容量的 USB 存儲設備，提供方便方式保存，備份和移動檔案。當錄音筆使 USB 接線連接到一台電腦，並不需安裝軟件的。錄音筆會自動顯示為一個可移除的裝置，讓您輕鬆移放檔案。

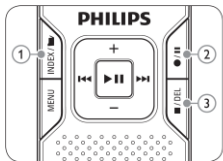


當移放檔案時，record/play 燈閃爍成橙色時，不要斷開接線。不要在電腦上格式化錄音筆。

5. 錄音

5.1. 使用內置麥克風錄音

1. 當錄音筆停止時按 **INDEX/** 按鈕①選擇所需的檔案夾 **A**。
2. 按 **●/||** 按鈕②以開始錄音。record/play 燈將亮紅色 **B**。
3. 要暫停錄音，按 **●/||** 按鈕。record/play 燈將會閃爍 **B**，顯示屏會顯示 **PAUSE** **C**，再次按 **●/||** 以繼續錄音。
4. 按 **■/DEL** 按鈕以停止錄音。



提示

要有理想錄音，先設置錄音筆（請參閱第 16 頁之個人化設置）。

請先測試錄音，以確保錄音筆設置是正確的。

錄音時長按 **▶||** 以顯示剩餘錄音時間。

錄音時按 **▶▶||** 以建立一個新的檔案。

每個檔案匣的最多可錄制 99 個檔案，全錄音筆可錄制共 396 個檔

案（99 檔定案 X4 檔案匣）。

如錄音筆的記憶體可能已經用完或以經錄制最多的檔案數量，將會

如顯示 **FULL**，刪除一些檔案或移動檔案到外部設備。

錄音請勿移除電池，這可能會導致錄音機故障。

如果需要長時間錄音，請先更換更換電池然後再開始。

5.2. 使用外置麥克風錄音

要使用外置麥克風錄音，請將麥克風連接至麥克風插座，並按照內置麥克風的程序錄音。

5.3. 重錄錄音（只限 LFH860/870/880）

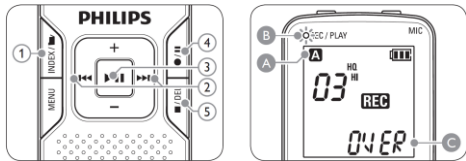
請按照下列步驟，重錄錄音的一部分。

1. 當錄音筆停止時按 **INDEX/** 按鈕①選擇所需的檔案夾 A。
2. 按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕②以選擇需重錄的檔案。
3. 播放或快捲到需要重錄的地方，再按 **▶||** 按鈕③暫停。
4. 按 **●/||** 按鈕④以開始重疊錄音。record/play 燈將亮紅色 B，**OVER** 會於顯示屏上顯示 C。現有的錄音會被重錄。
5. 按 **■/DEL** 按鈕⑤以停止錄音。

提示

重錄錄音會用原本錄音模式。

重錄錄音並不適用於 **M**（音樂）檔案匣中。



5.4. 插入標籤

標籤可以用來標記某些要點於錄音中以作參考。

1. 錄音時按 **INDEX/** 按鈕以插入標籤。該標籤號碼會顯示一秒。

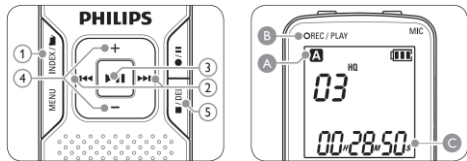
提示

當錄音包含標籤，**INDEX** 記號會於顯示屏顯示。

每個檔案可以設置高達 32 個標籤。

6. 播放

1. 當錄音筆停止時按 **INDEX/** 按鈕①選擇所需的檔案夾 A。
2. 按 **◀◀**或**▶▶**按鈕②以選擇需要播放的檔案。
3. 按 **▶||**按鈕③以播放檔案，顯示屏會顯示播放時間，record/play 燈④會亮綠色。
4. 使用音量 + 或 - 按鈕以調整音量④。
5. 要停止播放時，按 **■/DEL** 按鈕⑤。顯示屏會顯示總播放時間 C。
6. 再次按 **▶||**按鈕以繼續先前的位置。



提示

當耳機連接耳機插座，錄音機揚聲器將被關閉。

當使用錄音筆作為音樂播放器的提示

可從電腦傳輸錄音筆支援.wma 及 .mp3 格式的音乐檔案於錄音筆使用。具有版權保護的檔案（數碼版權管理）是不支援的。

錄音筆的音乐檔案匣支援多達兩個檔案匣層，每個檔案匣可容納 199 項（檔案和檔案匣）。

按 **▶||**按鈕以開啟一個檔案／檔案匣，按 **INDEX/** 按鈕以回到上一層檔案匣。

播放時按 **●/||** 按鈕會改變均衡器（Normal 正常>Classical 經典>Jazz 爵士>Rock 搖滾>Pop 流行音樂>Normal 正常）。

6.1. 播放功能

慢速、快速及正常播放

長按 **▶||** 按鈕一秒或以上以在快、慢及正常速度模式間轉換。

搜尋

於播放時長按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕會回捲或快捲正在播放的檔案。要回覆到正常速度，請釋放按鈕。

回捲或快捲整個檔案

於播放時按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕會回捲到該檔案之開始或轉到下個檔案，如檔案包括標籤，將會於該標籤繼續播放。

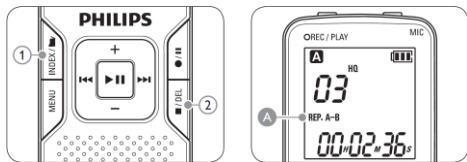
6.2. 播放方式

您可以將錄音筆設置成重複或隨機播放。

重複一組錄音

1. 重複或循環於一個檔案的一組錄音，請於開始點按 **INDEX/** 按鈕①。**REPA-B** 會閃爍Ⓐ。

2. 於終止點再次按 **INDEX/** 按鈕。該組錄音會重新開始。
3. 按 **/DEL** 按鈕②以停止播放或按 **INDEX/** 以回覆正常模式。



重複的檔案或檔案夾

1. 於播放時長按 **INDEX/** 按鈕一秒或以上按住索引/按鈕 1 秒或以上以轉換播放模式（重複檔案，重複檔案匣或正常播放）。

記號	代表
REP.FILE	重複播放單一檔案
REP.FOLD	重複播放整個檔案匣
SHUF FOLD	隨意播放整個檔案匣

提示

隨意播放只適用於 **M**（音樂）檔案匣。

7. 刪除

1. 當錄音筆停止時按 **INDEX/** 按鈕選擇該檔案。
2. 長按 **INDEX/** 按鈕一秒或以上。**DELETE** 會於顯示屏顯示。
3. 按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕以選擇刪除的形式：

記號	代表
FILE	刪除單一檔案
FOLD	刪除整個檔案匣
INDEX	刪除單一檔案內的標籤

4. 按 **▶||** 按鈕。
5. 按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕以選擇檔案或檔案匣：
6. 再次按 **▶||** 按鈕。**N** (否) 會顯示。
7. 按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕以選擇 **Y** (是)。
8. 按 **▶||** 按鈕以確認。

 提示

檔案號碼會順序地重新編制。

8. 收音機(只限 LFH880)

1. 插上耳機，跟機附送的耳機已內置無線電天線。
2. 長按 **MENU** 按鈕一秒或以上以進入收音機模式。

8.1. 自動調整電台

1. 於收音機模式按 **MENU** 按鈕以開啟選單。
2. 按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕以選擇 **AUTO**。
3. 按 **▶||** 按鈕。**N** (否) 會顯示。
4. 按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕以選擇 **Y** (是)。
5. 按 **▶||** 按鈕以確認。錄音筆會自動調整電台和儲存頻率到儲存模式。錄音筆可以存儲多達 20 個電台到預校模式。

8.2. 手動調整電台

1. 要微調頻率，快按 **◀◀** 或 **▶▶** 按鈕。
2. 要搜索下一個更強的信號，長按 **◀◀** 或 **▶▶**。
3. 按 **▶▶** 按鈕以存儲頻率到儲存模式。
4. 使用音量 + 或 - 按鈕以調整音量。
5. 要離開收音機模式，長按 MENU 按鈕一秒或以上。

 提示

於收音機模式按 **■/DEL** 按鈕以轉換立體聲及單聲道。

8.3. 播放已儲存的電台

1. 當收音機模式時按 INDEX/ **■** 按鈕以切換頻率模式和預校模式。
2. 於預校模式按 **◀◀** 或 **▶▶** 轉換到另一個已預校的電台。

3. 使用音量 + 或 - 按鈕以調整音量。
 4. 要離開收音機模式，長按 MENU 按鈕一秒或以上。
-

8.4. 刪除已預校的電台

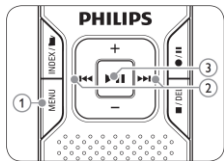
1. 當收音機模式時按 INDEX/ **■** 按鈕以切換頻率模式和預校模式。
 2. 於預校模式按 **◀◀** 或 **▶▶** 轉換到需要刪除的電台。
 3. 按 **■/DEL** 按鈕一秒或以上以刪除電台。
-

8.5. 於收音機錄音

1. 手動調整到一個電台或播放預校電台。
2. 按 **●/||** 按鈕開始錄音。
3. 按 **■/DEL** 按鈕停止錄音。

9. 個人化設置

1. 當錄音筆停止時按 **MENU** 按鈕①以開啟選單。
2. 按 **◀◀**或**▶▶**按鈕②以選擇選單項目(如右)A。
3. 按 **▶||**按鈕③以進入次目錄。
4. 按 **◀◀**或**▶▶**按鈕②以選擇設置。
5. 再次按 **▶||**③確認選擇。
6. 按 **MENU** 按鈕①以離開設置。



選單	設置	代表
SPLIT*	Yes (是) No (否)	分割大檔案檔案成兩個單獨的檔案，以更容易地存檔及通過電子郵件發送，或可刪除的一些部份。要分割檔案，於要分割的地方停止播放，然後打開 SPLIT 選單。
REC*	PCM (未壓縮) SHQ (超高質) HQ (高質) SP (標準) LP (特長) SLP (超長)	於 6 種錄音模式中選擇：CD 質素未壓縮的 PCM 立體聲(LFH880)，2 種立體聲包括 SHQ 和 HQ，和三種單聲道包括 SP、LP 和 SLP 以錄制不同的需要。要更多資料，請參看第 16 頁的技術資料以知道各模式的錄音時間。
DIVIDE*	Off (關) 30min. 60min.	自動分割功能可於每 30 或 60 分鐘自動分割至另一個新的檔案。使更容易搜尋、修改和儲存長期錄音，如會議或講座。
INPUT	V (錄制聲音) L (外置音源)	當使用音源輸入線錄制外置音源時，使用外置音源設定以錄音 (只限 LFH870/870/880)

SENSE	HI (高) LO (低)	調整錄音靈敏度，避免收錄背景噪音以適應錄音環境。
BEEP	On (開) Off (關)	錄音筆對錯誤或按鈕時發出的‘唛’音。
LIGHT	On (開) Off (關)	當按下按鈕，顯示器將繼續亮幾秒。
VA*	On (開) Off (關)	聲控即錄為錄音筆免提錄音的功能。當啟動聲控即錄功能，每當說話便會開始錄音。當你停止，錄音筆三秒後便自動停止錄音，但當繼續說話時又會自動開始。
CLOCK	DD:MM:YY 12/24 H HH:MM:SS	如果日期和時間已經設置，錄音時會自動儲存這些資料到每個檔案。
TIMER	Off (關) V (麥克風) CH (電台)	預校錄音可選擇錄制聲音或電台 (只限 LFH 880)。預校錄音的啟動時間、錄制的長短 (30/60/120 分鐘/全部)、儲存的檔案匣和電台頻道。
FORMAT	Yes (是) No (否)	刪除所有檔案記錄。格式化錄音筆前請先移走任何重要檔案到電腦。

ALARM	Off (關) b (‘唛’音) F (檔案)	使用錄音筆作為鬧鐘。選擇嚮鬧模式 (‘唛’音或播放檔案) 和指定的啟動時間和播放的檔案。
VER		顯示固件版本和出版日期。
AUTO**	Yes (是) No (否)	自動調整電台及存儲多達 20 個電台到儲存模式。
OUTPUT	EP (耳機) ** SP (揚聲器)	在收音機模式選擇以耳機或揚聲器播放。

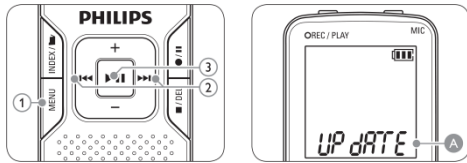
*只適用於 M (音樂) 檔案匣中

**只適用於收音機模式

10. 更新固件

您的錄音筆的內部控制的程式稱為固件。請定期造訪 www.philips.com/dictation 以更新固件。

1. 請造訪 www.philips.com/dictation > Support Centre > Software Download 為您錄音筆下載更新的固件，將檔案存於根目錄中。
2. 當錄音筆停止時按 **MENU** 按鈕①以開啟選單。
3. 按 **◀◀**或**▶▶**按鈕②以選擇 **UPDATE** ④。
4. 按 **▶||**按鈕③。**N** (否) 會顯示。
5. 按 **◀◀**或**▶▶**按鈕②以選擇 **Y** (是)。
6. 再次按 **▶||**按鈕以更新固件。



11. 技術支援和保養

飛利浦的產品皆以最高質量標準設計和製造。如果您的飛利浦產品不能正常運行或者有問題，請與您的供應商聯絡，以為您提供就處理產品的必要信息。

如果您有任何問題，或您的經銷商不能回答相關的問題，請造訪 www.philips.com/dictation 與我們聯繫。

用戶不可擅自維修。請勿將機身打開或移除，亦請勿將不適合的配件插入。當產品被發現自行維修，保養將會失效。本說明書明文禁止的操作、調整，或插入不正當配件皆會導致保養失效。只可以由飛利浦服務中心代為保修。

12. 疑難排解

不能開機

電池可能已經消耗，或電池並非正確插入。插入新的電池或檢視電池是否正確插入。

未能錄音

錄音筆可能在在 **HOLD** 模式。將 **HOLD** 制推往關的方向。

錄音筆的記憶體可能已經用完，或以經錄制最多的檔案數量。刪除一些檔案或移動檔案到外部設備。

不能使用揚聲器收聽錄音

耳機可能已經插入，請除去耳機。

音量設置為最低或較低地方。調整錄音器的音量。

產品說明書

無法播放錄音

錄音筆可能在在 **HOLD** 模式。將 **HOLD** 制推往關的方向。

電池可能已經消耗，或電池並非正確插入。插入新的電池或檢視電池是否正確插入。

一切都還沒有記錄尚未。檢查的人數記錄。

不能停止，暫停，播放或錄音

錄音筆可能在在 **HOLD** 模式。將 **HOLD** 制推往關的方向。

不能通過耳機收聽錄音

耳機不正確地插入。重新將插上耳機正確地插入。

音量設置為最低或較低地方。調整錄音器的音量。

13. 技術資料

連接

USB 接口：高速 2.0 mini-USB

麥克風：3.5mm，電阻 2.2 kΩ

耳機：3.5mm，電阻 16 Ω 或以上

顯示屏

類型：液晶顯示器

角線尺寸：39 mm/1.5 英寸

記錄格式及媒體

媒體：內置的快閃記憶體

記錄格式

.mp3 (MPEG 1/Audio Layer 3)

.wav (PCM) (LFH880)

麥克風

內置：單聲道 (LFH660) /

立體聲 (LFH860/870/880)

外置：單聲道 (LFH660) /

立體聲 (LFH860/870/880)

錄音長度 (小時)

LFH 660 (1024MB/.mp3/單聲道)：

SHQ：17.5 / HQ：35 / SP：26.5 /

LP：69.5 / SLP：139.5

LFH 860/870/880 (1024MB/.mp3)

立體聲：SHQ：35.5 / HQ：71

單聲道：SP：94.5 / LP：142 /

SLP：284

LFH 880 (1024MB)

PCM (.wav)：3.25

壓縮率/取樣頻率

PCM 模式：1411kbps/44.1kHz

HQ 模式：128kbps/44.1kHz

HQ 模式：64kbps/22kHz

SP 模式：48kbps/16 kHz

LP 模式：32kbps/16 kHz

SLP 模式：16kbps/16 kHz

音樂播放

支援格式：.mp3、.wma

MP3 播放比率：8-320kbps

WAV 播放比率：32-192kbps

不支援 DRM (數碼版權管理)

收音機接收

接收波段：FM 立體聲

頻率範圍：87.5-108 兆赫

儲存頻道數：20

自動數碼收音機

操作條件

溫度：5 ° - 45 ° C / 41 ° - 113 ° F

濕度：10 % - 90 %

供電

電池類型：兩粒 AAA 鹼性電池

電池壽命 (LP 模式)：

LFH 600：30 小時 / LFH 620：45 小時

尺寸及重量

產品尺寸 (長 X 闊 X 高)：

40 × 18.4 × 108 mm / 1.6 × 0.7 × 4.3 英寸

重量：80g/2.8oz. (含電池)

系統要求

視窗 Vista/XP/2000, Mac OS X 或

Linux 系統

USB 接口



Declaration of Conformity
Tested to comply with FCC standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Model Number: LFH 660, LFH 860, LFH 870, LFH 880

Trade Name: Philips Digital Voice Tracer 660 / 860 / 870 / 880

Responsible Party: Philips Speech Processing

Address: 64 Perimeter Center East, Atlanta, GA 30346, USA

Telephone number: 888-260-6261

Website: www.philips.com/dictation

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference.
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Disclaimer and notices

Philips performs extensive testing with the most popular configurations. However, since PC add-ons and device drivers are updated continually, conflict-free operation cannot be guaranteed.





Discover the comprehensive range of high-end dictation products from Philips
www.philips.com/dictation

Specifications are subject to change without notice.

Trademarks are the property of Royal Philips Electronics or their respective owners.

© 2008 Royal Philips Electronics. All rights reserved.

Document version 1.0, 2008/08/29.